



Till dig  
som har diabetes

Hjälp oss att skraddarsy din  
vård

Sinulle,  
jolla on diabetes

Auta meitä räätälöimään  
hoitoasi

# Bidra till utvecklandet av diabetesvården – delta i Direva undersökningen

Diabetes är den sjukdom som ökar snabbast i världen och därför är det oerhört viktigt med förebyggande och god vård av diabetes. I takt med nya forskningsrön håller sjukdomsprognosen på att förändras till det bättre, men det finns fortfarande mycket som kan förbättras i vården. Framtidens mål är att patienterna ska skötas mycket mera individuellt än tidigare och på det sättet ska vårdresultaten förbättras, eventuellt t.o.m. så att diabetes kan förhindras från att bryta ut. För detta behöver vi information om olika diabetestyper, sjukdomsförloppet och den tillämpade vården. Genom att delta i Direva-undersökningen kan du hjälpa till med att uppnå de här målen.

## Vad är Direva?

Direva är Vasa sjukvårdsdistrikts diabetesregister, som förverkligas i samarbete med Helsingfors universitet, Lunds universitet (Sverige) och Botnia-projektet.

Direva är en undersökning med långtidsuppföljning, som startade 2007. Vi har snart 8 000 diabetiker i registret. Uppskattningsvis finns ungefär 10 000 personer med diabetes i vårt sjukvårdsdistrikt.

## Målsättning

Målet är att ge individuell diabetesvård, som är bättre än tidigare. För att nå målet behöver vi mera kunskap om dem som insjuknat i diabetes och om sjukdomsförloppet.

Vårt mål är att registrera alla personer som insjuknat i diabetes inom Vasa sjukvårdsdistrikt för att få så omfattande och tillförlitlig information som möjligt.

## Vad krävs av dig?

**Ditt samtycke.** Du kan delta i Direva-undersökningen om du konstaterats ha diabetes. Samtidigt har du möjlighet att ge ditt samtycke till att delta i Auria Biobank.

I samband med besök på diabetesmottagningen får du information om det praktiska förfarandet. När du ansluter dig till registret samlas nödvändiga uppgifter in och blodprov tas för att fastställa din diabetestyp. Blodprovstagningen kräver inget extra laboratoriebesök, utan proven kan tas i anslutning till ett annat planerat besök. Dina uppgifter behandlas konfidentiellt på samma sätt som andra patientuppgifter.

## Vad kan Direva erbjuda dig?

Du får ännu mer exakt information om din typ av diabetes och en möjlighet till skraddarsydd vård just för dig.

## Mer information

[www.vaasankeskussairaala.fi/sv/direva](http://www.vaasankeskussairaala.fi/sv/direva)

# Edistä diabeteshoidon kehittymistä – osallistu Direva-tutkimukseen

Diabetes on maailman nopeimmin lisääntyvä sairaus ja sen ennaltaehkäisy sekä hyvä hoito ovat ensiarvoisen tärkeitä. Uusien tutkimustulosten mukaan sairauden ennuste on muuttumassa parempaan suuntaan, mutta hoidossa on vielä myös paljon parannettavaa. Tulevaisuudessa tavoitteena on hoitaa potilaita nykyistä yksilöllisemmin, ja siten parantaa entisestään hoidon tuloksia, mahdollisesti jopa ehkäistä diabeteksen puhkeaminen. Tähän tarvitsemme tietoja eri diabetestyypeistä, sairauden kulusta sekä annetusta hoidosta. Tulemalla mukaan Direva-tutkimukseen voit auttaa näissä pyrkimyksissä.

## Mikä on Direva?

Direva on Vaasan sairaanhoitopiirin diabetesrekisteri, joka toteutetaan yhteistyössä Helsingin yliopiston, ruotsalaisen Lundin yliopiston ja Botnia-projektin kanssa.

Direva on vuonna 2007 aloitettu pitkäaikainen seuranta-tutkimus. Rekisterissä on jo kohta 8000 diabeetikkoa. Arviolta sairaanhoitopiirissämme on noin 10 000 diabetes-ta sairastavaa henkilöä.

## Tavoitteet

Tavoitteena on diabeteksen aikaisempaa parempi, yksilöllinen hoito. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarvitsemme lisää tietoa diabetekseen sairastuneista sekä sairauden kulusta.

Tavoitteenamme on rekisteröidä kaikki Vaasan sairaanhoitopiirin diabetesta sairastavat henkilöt mahdollisimman kattavan ja luotettavan tiedon saamiseksi.

## Mitä sinulta vaaditaan?

**Suostumus.** Voit osallistua Direva-tutkimukseen, jos sinulla on todettu diabetes. Samalla sinulla on mahdollisuus antaa suostumuksesi Auria Biobankkiin liittymisestä.

Diabetesvastaanoton yhteydessä saat tietoa käytännön asioista. Rekisteriin liittymisen yhteydessä kerätään tarpeelliset tiedot ja otetaan verinäytteitä tarkan diabetestyyppiä määrittämiseksi. Näytteiden otto ei vaadi sinulta ylimääräistä laboratoriotäydyntä, vaan näytteet voidaan ottaa muun suunnitellun käynnin yhteydessä. Antamasi tiedot käsitellään luottamuksellisesti kuten muutkin potilas-tiedot.

## Mitä Direva tarjoaa sinulle?

Entistä tarkempaa tietoa omasta diabetestyyppistäsi ja mahdollisuutta juuri sinulle räätälöityyn hoitoon.

## Lisätietoja

[www.vaasankeskussairaala.fi/direva](http://www.vaasankeskussairaala.fi/direva)

## Ta kontakt och gå med i Direva-registret!

I uppföljningen deltar alla hälsovårdscentraler och mottagningar som bedriver diabetesvård i sjukvårdsdistriktet. Forskningsansvariga är docent [Tiinamajja Tuomi](#) och professor [Leif Groop](#). Registeransvarig i Vasa sjukvårdsdistrikt är överläkare [Annemari Kärjämäki](#).

Har du frågor om Direva kan du vända dig till din:

- egen läkare
- diabetesskötare eller
- forskningskötare på Vasa centralsjukhus:

tel. 040 651 2695.

Registreringen är frivillig men vi är tacksamma om du deltar i Direva!



## Ota yhteyttä ja liity Direva-rekisteriin!

Kaikki terveyskeskukset ja vastaanotot, joissa annetaan diabeteshoitoa, osallistuvat rekisterin kehittämiseen. Tutkimusvastaavia ovat dosentti [Tiinamajja Tuomi](#) ja professori [Leif Groop](#). Rekisterivastaava Vaasan sairaanhoitopiirissä on ylilääkäri [Annemari Kärjämäki](#).

Jos sinulla on kysymyksiä Direvasta, voit ottaa yhteyttä:

- omalääkäriisi
  - diabeteshoitajaan tai
  - tutkimushoitajaan Vaasan keskussairaalassa:
- puh. 040 651 2695.

Rekisteröityminen on vapaaehtoista, mutta olemme kiitollisia, jos liityt Direvaan!

Vasa centralsjukhus  
Sandviksgatan 2-4  
65130 VASA

tel. 06 213 1111 (växel)

Vaasan keskussairaala  
Hietalahdenkatu 2-4  
65130 VAASA

puh. 06 213 1111 (vaihde)

I goda  
händer

[www.vasacentralsjukhus.fi](http://www.vasacentralsjukhus.fi)

Hyvässä  
hoidossa

[www.vaasan keskussairaala.fi](http://www.vaasan keskussairaala.fi)